

УДК 327.821

DOI: 10.18384/2310-676X-2017-5-108-114

## ЦЕРЕМОНИЯ ИНАУГУРАЦИИ КАК ФАКТОР ПУБЛИЧНОЙ ДИПЛОМАТИИ США

**Захарова О.Ю.**

*Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова  
119991, Москва, Ленинские горы, д. 1, Российская Федерация*

**Аннотация.** На примере инаугурации Дональда Д. Трампа рассмотрена проблема влияния церемонии, как фактора публичной дипломатии, на формирование положительного имиджа Соединенных Штатов. Особое внимание уделено имиджу политика, как одному из механизмов публичной дипломатии. Проанализирован сценарий церемониала торжественного посвящения во власть (2017 г.), проведен сравнительный анализ текстов инаугурационных речей Обамы и Трампа, как программных документов внутренней и внешней политики государства. Автором сделан вывод, что церемония инаугурации, будучи одной из форм визуальных коммуникативных технологий, является эффективным механизмом публичной дипломатии, которая, в свою очередь, способствует развитию партнерских отношений между государствами, решению международных проблем мирным путем.

**Ключевые слова:** внешняя политика, публичная дипломатия, инаугурация, мягкая сила, имидж государства, церемониал.

## INAUGURATION CEREMONY AS A FACTOR OF PUBLIC DEMOCRACY IN THE USA

**O. Zakharova**

*Lomonosov Moscow State University  
1, Leninskie Gory, Moscow, 119991, Russian Federation*

**Abstract.** On the example of D.D Trump's inauguration the article examines the problem of the way the ceremony, being a factor of public diplomacy, influences the formation of a positive image of the United States. Particular attention is paid to the image of a politician as one of the mechanisms of public diplomacy. The scenario of the ceremonial of the solemn introduction into power of D.D. Trump (2017) is analyzed. The comparative analysis of the texts of B.Kh. Obama and D.D. Trump's inaugural speeches as program documents of the domestic and foreign policy of the state is performed. The author concludes that the ceremony of inauguration, being one of the forms of visual communicative technologies, is an effective mechanism of public diplomacy, which in turn contributes to the development of partnership relations between states and the solution of international problems through peaceful means.

**Key words:** foreign policy, public diplomacy, inauguration, soft power, state image, ceremonial.

Классическую концепцию «публичной дипломатии» представил Э. Гуллион (декан Школы права и дипломатии им. А.Б. Флэтчера в Университете Тафтса) при формировании Центра публичной дипломатии им. Э.Р. Мэрроу в 1965 г. В брошюре, посвященной Центру, эта концепция излагалась таким образом: «Публичная дипломатия ... имеет дело с влиянием общественных установок на осуществление внешней политики. Она включает в себя измерения международных отношений, выходящие за рамки традиционной дипломатии: культивирование правительствами общественного мнения в других странах, взаимодействие частных групп интересов одной страны с другой, освещение международных отношений и их влияние на политику государства, взаимодействие между теми, чья работа заключается в коммуникации (дипломаты и зарубежные корреспонденты) и процесс межкультурных коммуникаций». Сам Э. Гуллион писал: «Под публичной дипломатией мы понимаем средства, при помощи которых правительства, частные группы и отдельные лица меняют установки и мнения других народов и правительств таким образом, чтобы оказать влияние на их внешнеполитические решения» [6, с. 70].

Подобное определение подразумевает использование конкретных средств для достижения определенных целей, а именно [9, с. 82]:

- защиты национальных интересов и обеспечения национальной безопасности;
- формирования у зарубежной аудитории положительных взглядов на проводимую государством внешнюю и внутреннюю политику с целью при-

нятия добровольных взаимовыгодных решений;

- установления взаимопонимания между народами;
- создания положительного имиджа страны;
- расширения диалога между гражданами зарубежных стран;
- достижения лучшего понимания ценностей собственного государства за рубежом.

К средствам публичной дипломатии относятся:

- разъяснение внутренней и внешней политики государства;
- развитие средств коммуникации, установление контактов между частными группами и отдельными лицами средствами массовой информации;
- создание международных программ студенческих обменов;
- пропаганда своих ценностей посредством телевидения, кино, радио, музыки, спорта, театра, видеоигр, туризма, обмена в Интернете и других форм социальной и культурной активности.

Из вышесказанного следует, что к механизмам публичной дипломатии принадлежат различные виды визуальных коммуникативных технологий, в том числе торжественное посвящение во власть главы государства – инаугурация (*inauguro* – посвящаю (лат.)). Эта церемония возникла в США в качестве противовеса церемониалам коронации. 30 апреля 1789 г. первый президент США Д. Вашингтон произнес в здании Конгресса присягу и речь, которая и поныне считается одной из самых кратких – 135 слов. Из всех инаугурационных выступлений президентов США речь Дж. Кеннеди в 1961 г. получила наибольшую известность.

В ней президент произнес ставшие крылатыми слова: «Не спрашивай, что твоя страна может сделать для тебя. Спроси, что ты можешь сделать для своей страны» [2, с. 141–142].

Выступление президента – это программный документ, это послание, адресованное не только внутренней, но и внешней аудитории. В 2013 г. ключевая фраза в речи Б.Х. Обамы была: «Мы будем поддерживать демократию повсюду – от Азии до Африки, от Американского континента до Ближнего Востока» [2, с. 143]. Последующие события мировой политики продемонстрировали верность администрации Соединенных Штатов провозглашенному курсу.

Преемник Барака Обамы – Дональд Джон Трамп (14.06.1946 г.р.) – стал старейшим новоизбранным президентом в истории США (ранее рекорд принадлежал Рональду Рейгану, избранному в возрасте 69 лет). В ходе предвыборной кампании Трамп сделал невозможное – он «победил» Голливуд, который в трудные для Америки периоды ее истории формировал национальную идею государства. «Звезды» американского кинематографа – Роберт де Ниро, Марк Руффало, Алек Болдуин приняли участие в антитрамповских протестах в Нью-Йорке. А певица Шер назвала Трампа «невероятным нарциссом». Трамп «переиграл» великих актеров, он создал свой Голливуд, свою «фабрику грез», доказав тем самым, что «правда – лучшая пропаганда». Он озвучил реальные проблемы населения не только «многоэтажной», но и «одноэтажной» Америки и победил.

На проведение церемонии вступления в должность команда Д. Трампа привлекла 90 миллионов долларов (на

первую и вторую инаугурацию Б. Обамы было собрано 55 и 43 миллиона долларов соответственно). Несмотря на рекордные затраты, Председатель инаугурационного комитета Том Баррака заявил, что команда Трампа хочет избежать «цирковой атмосферы» во время церемонии и придерживаться установки «вернемся к работе». Вероятно, под «цирковой атмосферой», в данном случае, подразумевалось участие в 2013 г. в традиционном параде представителей сексуальных меньшинств, открыто заявляющих о своих правах. Сеем предположить, что ни сам Президент, ни его помощники не осмелились бы назвать «цирком» элементы инаугурации Б. Обамы, посвященные памяти А. Линкольна и М.Л. Кинга. Тем более, что сам Д. Трамп приносил присягу на Библии Авраама Линкольна и Библии, которую ему подарила мать после окончания воскресной школы в 1955 г. [1].

Церемония завершилась гимном США в исполнении 16-летней певицы с украинскими корнями Джеки Иванко, затем президент Д. Трамп и вице-президент М. Пенс отправились в Капитолий на традиционный прием, на котором президент попросил собравшихся аплодисментами поприветствовать чету Клинтон. По окончании приема начался парад по Пенсильвания-авеню от Капитолия до Белого Дома. В тот же день состоялось три официальных инаугурационных бала [4].

Следует отметить, что инаугурация Д. Трампа проходила на фоне протестных движений, которые не смогли повлиять на ход церемонии<sup>1</sup>. В то же

<sup>1</sup> Администрация Вашингтона сделала все возможное для пресечения беспорядков. Мэр столицы Мюриел Бауэр заявила, что уважает

время было очевидно, что они могли сказаться на содержании инаугурационной речи Президента, которая сама по себе является историческим событием, программным документом его правления. Но Трамп не отступает от своих принципов и говорит о реальных проблемах США: «Много десятилетий мы обогащали промышленность третьих стран в ущерб производству на территории США. Мы субсидировали иностранные армии, одновременно с этим сокращая собственные вооруженные силы. Мы защищали границы иностранных государств и при этом отказались защищать собственные (вероятно речь идет о границе с Мексикой. – Прим. авт.). И мы тратим триллионы долларов на заокеанские проекты, тогда как американская инфраструктура ветшала и разрушалась» [8].

Чтобы изменить ситуацию, следовало, по мнению президента, воплотить в жизнь идею: «Америка на первом месте», а для этого каждое решение в области торговых отношений, налогообложения, иммиграционной политики следует реализовывать «... в интересах американских рабочих и американских семей. Мы защитим свои границы от разорителей из соседних стран, которые делают наши продукты, воруют наши компании и уничтожают наши рабочие места». Эта часть выступления, по всей вероятности, адресована не только правительству Мексики, но и КНР. Трамп предлагает населению антиглобалистский лозунг: «Покупай американское и нанимай американцев» [8].

---

право народа (гарантированное первой поправкой к конституции США) на свободу слова, но не допустит насилия и разрушений [4].

Что касается отношений с другими государствами, то США не собираются «навязывать свой стиль жизни никому», а позволяют ему «... сиять и быть примером. Мы будем сиять для каждого, кто захочет следовать за нами». В завершении речи Д. Трамп, под оглушительные аплодисменты, повторил свой знаменитый слоган: «Мы снова сделаем Америку великой» [8]. Таким образом, Президент предложил строить отношения с другим государствами с позиции «мягкой силы», то есть добиваться желаемых результатов в мировой политике с помощью авторитета и привлекательности.

В свою очередь, инструментом создания положительного имиджа государства является публичная дипломатия. Соединенные Штаты обладают значительным потенциалом, чтобы «сиять и быть примером», но наличие ресурсов не всегда предполагает возможность их успешной реализации. Коммуникативные технологии не универсальны. Граждане формируют отношение к стране не только с помощью СМИ, существуют и другие механизмы публичной дипломатии, в том числе – имидж политика.

Как известно, не только у американского, но и у европейского истеблишмента личность Д. Трампа вызывает к себе неоднозначное отношение<sup>1</sup>. Но Трамп не стремится понравиться интеллектуальной элите. Его аудитория – «простые» американцы и граждане других стран, которым понятны и близки высказывания Трампа-писателя, чьи книги по бизнес-тематике (15 книг) разошлись по миру многомиллионными тиражами [5]. В одной из

---

<sup>1</sup> 93% жителей Вашингтона голосовали за Хиллари Клинтон [7]

них, с весьма красноречивым названием «Мысли по-крупному и не тормози!», он пишет: «Жизнь – это жесткая схватка, и если вы хотите выйти из нее победителем, забудьте слово «нет», учитесь работать кулаками, отвечать ударом на удар, никогда не сдаваться и просчитывать каждый свой шаг. Только так можно достичь больших целей, а других и ставить не стоит!» [10].

Следует отметить удачную работу специалистов над имиджем супруги президента, олицетворяющей традиционные для американцев семейные ценности. Для расширения аудитории сторонников Д. Трампа в словенском городе Севница в продажу поступили продукты, названные в честь нового президента США и его супруги. В одном из ресторанов можно попробовать «Президентский бургер», украшенный американским флагом, а в магазинах туристы могли приобрести салями и вино «Первая леди». На фоне супруга-бунтаря Меланья Трамп в своем небесно-голубом костюме – олицетворение спокойствия, надежности и надежды, никто не посмеет жечь портреты госпожи Трамп в контейнерах для мусора, как это было с изображением ее мужа в Брюсселе. Пользователи соцсетей и СМИ, наблюдавшие церемонию, сравнили наряд Меланьи Трамп с образом Жаклин Кеннеди от Ральфа Лорен. Следует отметить, что,

в свою очередь, во время инаугурации в Париже супругу французского президента сравнивали с первой леди Америки – Меланьей Трамп [3].

В политике нет мелочей, каждый элемент, все – от манеры политика держаться и говорить, до его программных документов должно усиливать авторитет государства, делать его более привлекательным в глазах мирового сообщества. Если инаугурация Б.Х. Обамы – церемония интеллектуальной элиты нации, девиз которых «хранить прошлое, чтить настоящее и формировать будущее», то инаугурация Д. Трампа адресована тем, кто уважает прошлое, но живет настоящим, то есть населению Америки, а не истеблишменту Вашингтона.

Президент-миллиардер представляет интересы большинства, хотя сам принадлежит к меньшинству, он «свой среди чужих и чужой среди своих». Трамп не стремится к политкорректности, в своей речи он говорит о реальных проблемах, которые стоят перед США – нелегальная миграция, бандитизм, наркотики. В отличие от своего предшественника Трамп не предлагает поддерживать демократию во всем мире, а заявляет, что хочет вернуть США привлекательность, используя три источника мягкой силы – ценности, культуру, политику.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. 6 интересных фактов из инаугурации Дональда Трампа // NGNews [сайт]. URL: <http://ngnews.org/6-interesnyih-faktov-iz-inauguratsii-donald-trampa/> (дата обращения 05.11.2017).
2. Захарова О.Ю. Роль коммуникативных технологий в легитимации властных институтов (на примерах процедуры инаугурации в США, Франции, России, Украине) // Труд и социальные отношения. 2015. № 3. С. 139–158.
3. «И не стыдно, мадам Макрон?»: первая леди Франции «косит» под Меланию Трамп // Novostivmire: информационный портал. URL: <http://https://novostivmire>.

- com/2017/05/14/i-ne-stydno-madam-makron-pervaya-ledi-francii-kosit-pod-melaniyu-tramp/ (дата обращения 05.11.2017).
4. Инаугурация Дональда Трампа: новый президент США вступил в должность URL: <https://24smi.org/news/48529-inauguratsiia-donalda-trampa-novyj-prezident-ssha-html> (дата обращения 05.11.2017).
  5. Интересные факты про Дональда Трампа // Интересные факты [сайт]. URL: <http://interesnyefakty.org/interesnyie-faktyi-pro-donalda-trampa/> (дата обращения: 05.11.2017).
  6. Лукин А.В. Публичная дипломатия // Международная жизнь. 2013. № 3. С. 69–87.
  7. Мирзаян Г. Инаугурация Дональда Трампа: США начинают полет в неизведанное // РИА новости [сайт]. URL: <https://ria.ru/world/20170121/1486194637.html> (дата обращения 05.11.2017).
  8. Речь Трампа на инаугурации: полный текст, анализ, мнения экспертов, видео // NEWS MAIL BY [сайт]. URL: <http://news-mail.by/2017/01/21/rech-trampa/> (дата обращения 05.11.2017).
  9. Рогозин Д.О. Россия перед вызовом «публичной дипломатии» Запада // Международная жизнь. 2010. № 8. С. 81–88.
  10. Трамп Д., Занкер Б. Мысли по крупному и не тормози! М.: Юнайтед Пресс, 2009. 312 с.

#### REFERENCES

1. 6 interesnykh faktov iz inauguratsii Donal'da Trampa [6 interesting facts about the inauguration of Donald Trump]. [NGNews [website]]. Available at: <http://ngnews.org/6-interesnyih-faktov-iz-inauguratsii-donalda-trampa/> (accessed 05.11.2017).
2. Zakharova O.Yu. The role of communication technologies in the legitimation of government institutions (on the examples of the procedure of the inauguration in the United States, France, Russia, Ukraine). *Trud i sotsial'nye otnosheniya*, 2015, no. 3, pp. 139–158.
3. «I ne stydno, madam Makron?»: pervaya ledi Frantsii «kosit» pod Melaniyu Tramp ["Aren't you ashamed, madam Macron?": the first lady of France is "coy" with Melania Trump] Novostivmire: informatsionnyi portal. [Novostivmire: information portal]. Available at: <https://novostivmire.com/2017/05/14/i-ne-stydno-madam-makron-pervaya-ledi-francii-kosit-pod-melaniyu-tramp/> (accessed 05.11.2017).
4. Inauguratsiya Donal'da Trampa: novyi prezident SSHA vstupil v dolzhnost' [The inauguration of Donald Trump: the new US President took office]. Available at: <https://24smi.org/news/48529-inauguratsiia-donalda-trampa-novyj-prezident-ssha-html> (accessed 05.11.2017).
5. Interesnye fakty pro Donal'da Trampa [Interesting facts about Donald Trump] Interesnye fakty [sait]. [Interesting facts [website]]. Available at: <http://interesnyefakty.org/interesnyie-faktyi-pro-donalda-trampa/> (accessed 05.11.2017).
6. Lukin A.V. Public diplomacy. *Mezhdunarodnaya zhizn'*, 2013, no. 3, pp. 69–87.
7. Mirzayan G. Inauguratsiya Donal'da Trampa: SSHA nachinayut polet v neizvedannoe [The inauguration of Donald Trump: the USA begins a flight into the unknown] RIA novosti [sait]. [News [website]]. Available at: <https://ria.ru/world/20170121/1486194637.html> (accessed 05.11.2017).
8. Rech' Trampa na inauguratsii: polnyi tekst, analiz, mneniya ekspertov, video [Trump's inauguration speech: full text, analysis, experts' points of view, video] NEWS MAIL BY [sait]. [NEWS BY MAIL [website]]. Available at: <http://news-mail.by/2017/01/21/rech-trampa/> (accessed 05.11.2017).
9. Rogozin D.O. Rossiya pered vyzovom «publichnoi diplomatii» Zapada [Russia to answer the challenge of "public diplomacy" of the West] *Mezhdunarodnaya zhizn'* [International life], 2010, no 8, pp. 81–88.
10. Trump D., Zanker B. Thoughts at large and no brakes! Moscow, United Press. 2009. 312 p.

**ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ**

*Захарова Оксана Юрьевна* – доктор исторических наук, профессор, профессор факультета мировой политики Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова;

e-mail: yevseyeva.marita@yandex.ru

**INFORMATION ABOUT THE AUTHOR**

*Oksana Yu. Zakharova* – Doctor of Historical Sciences, Professor, Professor of the Faculty of International Politics, Lomonosov Moscow State University;

e-mail: yevseyeva.marita@yandex.ru

---

**ПРАВИЛЬНАЯ ССЫЛКА НА СТАТЬЮ**

Захарова О.Ю. Церемония инаугурации как фактор публичной дипломатии США // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: История и политические науки. 2017. № 5. С. 108–114.

DOI: 10.18384/2310-676X-2017-5-108-114

**FOR CITATION**

O. Zakharova. Inauguration Ceremony as a Factor of Public Democracy in the USA. In: *Bulletin of Moscow Region State University*. Series: History and Politic Sciences, 2017, no 5, pp. 108–114.

DOI: 10.18384/2310-676X-2017-5-108-114